



## MANUAL TIL TERRASSEVARMER LUX MINI



## **INDHOLD**

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| SIKKERHEDSREGLER.....                              | 2  |
| FORSIGTIG.....                                     | 4  |
| OPSTILLING OG ANBRINGELSE AF TERRASSEVARMEREN..... | 6  |
| KRAV TIL GASSEN.....                               | 6  |
| LÆKAGETEST.....                                    | 6  |
| BRUG OG OPBEVARING.....                            | 7  |
| RENGØRING OG PLEJE.....                            | 8  |
| TILSLUTNING AF GAS.....                            | 8  |
| SPECIFIKATIONER OG DELE .....                      | 9  |
| MONTAGEDELE.....                                   | 11 |
| MONTAGEPROCEDURER.....                             | 11 |
| LÆKAGEKONTROL.....                                 | 13 |
| PROBLEMTJEKLISTE.....                              | 14 |

## **SIKKERHEDSREGLER**

**SØRG FOR AT LÆSE NEDENSTÅENDE SIKKERHEDSREGLER INDEN TERRASSEVARMEREN TAGES I BRUG.**

### **AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED**

Hvis du kan lugte gas:

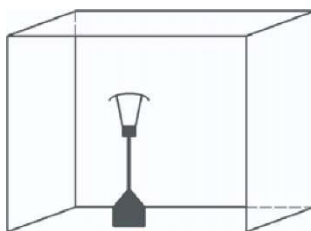
1. Luk for gassen til terrassevarmeren.
2. Sluk åbne flammer.
3. Hvis der fortsat konstateres lugt skal gasleverandøren eller brandvæsenet kontaktes omgående.

### **AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED**

1. Opbevar eller brug aldrig benzin eller andre antændelige dampe og væsker i nærheden af terrassevarmeren.
2. Gasflasker der ikke er tilsluttet med henblik på brug, må ikke opbevares i nærheden af terrassevarmeren.

### **ADVARSEL!**

1. Terrassevarmeren må kun bruges udendørs eller på steder med rigelig ventilation.
2. Et område med rigelig ventilation kræver, at mindst 25 % af overfladearealet er åbent.
3. Overfladearealet beregnes ud fra summen af væggenes overflader.



**ADVARSEL:** Forkert udført installation, justering, modifikation, service eller vedligeholdelse kan forårsage personskade eller tingsskade. Læs manualen omhyggeligt, inden dette udstyr installeres eller serviceres.

## **ADVARSEL!**

### **Læs manualen inden installation og brug.**

Terrassevarmeren skal installeres og opbevares i overensstemmelse med gældende reglement:

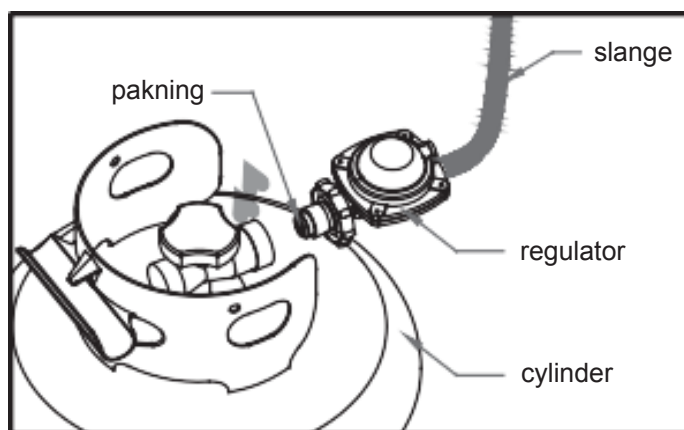
- Bloker aldrig ventilationshullerne i flaskehuset.
- Flyt aldrig terrassevarmeren mens den er i brug.
- Luk ventilen på gasflasken eller regulatoren før terrassevarmeren flyttes.
- Rørene og den fleksible slange skal udskiftes efter de foreskrevne intervaller.
- Brug kun den gas- og flasketype, som producenten foreskriver.
- Køb kun gasflasker der opfylder følgende mål:
  - Diameter: 30 cm
  - Højde: 34 cm
  - Kapacitet: Max 5 kg.
- Der skal i tilfælde af voldsom vind træffes særlige forholdsregler, så terrassevarmeren ikke kan vælte.

# **FORSIGTIG**

## **SØRG FOR AT LÆSE FØLGENDE SIKKERHEDSRETNINGSLINJER OMHYGGELIGT FØR BRUG.**

- Brug aldrig terrassevarmeren indendørs, da det kan forårsage skade på ting og personer.
- Terrassevarmeren er ikke beregnet til installation på både.
- Installation og reparation skal udføres af kvalificeret servicepersonale.
- Forkert installation, justering og modifikation kan forårsage skade på ting og personer.
- Forsøg ikke at modificere terrassevarmeren på nogen måde.
- Udskift eller ombyt aldrig regulatoren med nogen anden regulator end den, forhandleren anbefaler.
- Opbevar eller brug aldrig benzin eller andre antændelige dampe eller væsker i forbindelse med terrassevarmeren.
- Hele gassystemet, slangen, regulatoren, pilotenheden og brænderen skal efterses for lækager og beskadigelse forud for brugen og som minimum årligt. Eftersynet skal udføres af en kvalificeret person.
- Alle lækagetests skal udføres med sæbevand. Benyt aldrig åben ild til at kontrollere for utætheder.
- Tag ikke terrassevarmeren i brug før alle samlinger er lækagetestet.
- Luk for gasventilen omgående, hvis du kan lugte gas. Tryk på flaskeventilens knap OFF.
- For at se om slange/regulator-samlingen er utæt, skal du spænde samlingen og udføre en ny lækagetest. Hvis der fortsat forekommer bobler returneres slangen til købsstedet. Hvis der er utæthed ved regulator/flaskeventil-samlingen: Afbryd, tilslut igen, og udfør endnu en lækagetest. Hvis der efter gentagne forsøg fortsat kan iagttages bobler, er flaskeventilen defekt og skal returneres til stedet, hvor flasken er købt.
- Flyt ikke terrassevarmeren umiddelbart efter at den er slukket. Afvent til temperaturen er faldet.
- Hold ventilationsåbningen i flaskeapslingen ren og fri for smuds.
- Larkér ikke varmegitteret, betjeningspanelet eller baldakinreflektoren i toppen.
- Terrassevarmerens betjeningskammer, brænder og cirkulationsluftpassager skal holdes rene. Hyppig rengøring kan være nødvendigt.
- Gasflasken skal slukkes, når terrassevarmeren ikke er i brug.
- Kontrollér terrassevarmeren omgående, hvis noget af følgende indtræffer:
  - Terrassevarmeren når ikke op i temperatur.
  - Brænderen afgiver en poppende lyd under brugen (en svag støj er normal, når brænderen slukkes).

- Lugt af gas i forbindelse med kraftig gul affarvning af spidserne på flammerne i brænderen.
- Flaskegasregulatoren/slangen skal være anbragt på afstand af steder, hvor personer kan komme til at snuble over den, og hvor slangen ikke udsættes for utilsigtet beskadigelse.
- Enhver form for afskærmning eller beskyttelsesanordning der måtte være fjernet med henblik på servicering af terrassevarmeren, skal sættes på plads igen inden terrassevarmeren bruges.
- Både voksne og børn skal holde afstand til terrassevarmerens varme overflader for at forhindre forbrændinger eller antændelse af tøj.
- Børn skal holdes under nøje opsyn, når de befinder sig i nærheden af terrassevarmeren.
- Tøj og andre antændelige materialer må ikke hænges på terrassevarmeren eller placeres i nærheden af terrassevarmeren.
- Sørg for at udskifte gasflasken på et sted med tilstrækkelig ventilation og på afstand af antændelseskilder (stearinlys, cigaretter og andre flammedannende enheder).
- Kontrollér at regulatorpakningen er monteret korrekt, og at den fungerer efter hensigten (se illustrationen nedenunder).

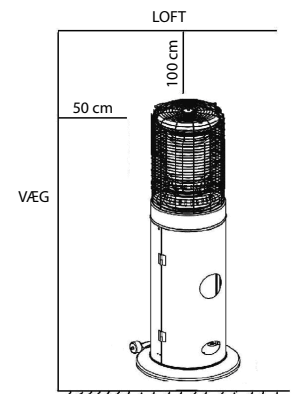


Slange/regulator-samling og regulator / flaske-samling.

- Sammenkobling af slange og regulator og sammenkobling af regulator og flaske fremgår af ovenstående illustration.
- Bloker aldrig ventilationshullerne i flaskehuset.
- Luk altid gasforsyningen på ventilen på gasflasken eller regulatoren efter brug.
- Kontrollér slangen mindst en gang om måneden, og hver gang flasken skiftes, eller når terrassevarmeren tages i brug efter længere tids stilstand.
- Hvis slangen udviser tegn på revnedannelse, beskadigelse eller anden form for forringelse, skal den udskiftes med en ny slange af samme længde og af tilsvarende kvalitet.
- Det er forbudt at benytte terrassevarmeren i lukkede rum.
- Terrassevarmeren indeholder små batterier og hvis disse sluges, opstår der FARE FOR KVÆLNING. Søg lægehjælp omgående hvis batterier indtages eller indåndes. Børns adgang til de små batterier skal forhindres.

# **OPSTILLING OG ANBRINGELSE AF TERRASSEVARMEREN**

- Terrassevarmeren er udelukkende beregnet til udendørs brug. Sørg for at der altid er adgang til tilstrækkelig ventilation med frist luft.
- Terrassevarmeren skal være anbragt på et plant og fast underlag.
- Oprethold altid den anbefalede afstand til ubeskyttede brændbare materialer; 100 cm over terrassevarmeren og 50 cm til siderne som minimum.
- Brug aldrig terrassevarmeren i eksplosionsfarlige atmosfærer som fx på steder, hvor der opbevares benzin eller andre antændelige væsker eller dampe.



## **KRAV TIL GASSEN**

- Brug kun propan, butan eller blandinger af disse.
- Trykregulatoren og slangeenheden der skal benyttes skal være i overensstemmelse med gældende standarder.
- Installationen skal være i overensstemmelse med gældende standarder for opbevaring og håndtering af flaskegas.
- Bulede, rustne og beskadigede flasker kan være farlige og skal kontrolleres af flaskeleverandøren. Brug aldrig en flaske med beskadiget ventiltilslutning.
- Tilslut aldrig en ureguleret flaske til terrassevarmeren.

## **LÆKAGETEST**

- Gastilslutningerne på terrassevarmeren er lækagetestet fra fabrikken inden produktet leveres. Der skal udføres en fuldstændig lækagetest på installationsstedet, da der er en risiko for, at terrassevarmeren er blevet håndteret forkert under transporten.
- Forbered sæbevand bestående af lig dele flydende opvaskemiddel og lig dele vand. Sæbevandet kan påføres ved hjælp af en forstøverflaske, en pensel eller en klud. Der vil blive dannet sæbebobler omkring utætheder.
- Terrassevarmeren skal kontrolleres med en fuld flaske.
- Sørg for at sikkerhedsreguleringsventilen er i position "OFF".
- Luk op for gasforsyningen "ON".
- Hvis der slipper gas ud, skal gasforsyningen lukkes. Spænd utætte samlinger og luk derefter op for gasforsyningen og kontrollér igen.
- Der må aldrig udføres lækagetest og ryges samtidig!

# **BRUG OG OPBEVARING**

## **SÅDAN TÆNDES TERRASSEVARMEREN**

1. Sørg for at kontrolknappen står i position "OFF".
2. Luk langsomt ventilen på gasforsyningsflasken helt op.
3. Tryk og drej kontrolknappen til position "HIGH" (90° imod urets retning).
4. Sørg for at kontrolknappen kontinuerligt trykkes ind, mens der trykkes på tænderknappen. Kontrolknappen kan slippes, når flammen har været tændt i 20-30 sekunder.
5. Hvis der ikke tændes en flamme ved brænderen med det samme, skal du dreje kontrolknappen tilbage til position "OFF" og starte forfra. Vent 30 sekunder mellem tændingsforsøg så gassen forsvinder. Flere forsøg kan være nødvendige. Når brænderen er slukket hold tændingen nede i 15 sekunder.
6. For minimal varme trykkes kontrolknappen ind og drejes til position "LOW".
7. Bemærk!
  - a. Hvis der netop er tilsluttet en ny gasflaske, skal der ventes mindst et minut, for at luften i gasledningen kan strømme ud igennem pilotåbningen.
  - b. Hvis pilotflammen ikke tændes, eller hvis den går ud, skal trin 3 og 4 gentages.
  - c. Hvis flammen går ud ved et uheld eller blæses ud af vinden, skal du slukke for terrassevarmeren og vente mindst 5 minutter eller mere for at være sikker på, at gassen er sluppet ud for at undgå en mulig gaseksplosion. Gentag trin 2 til 4.

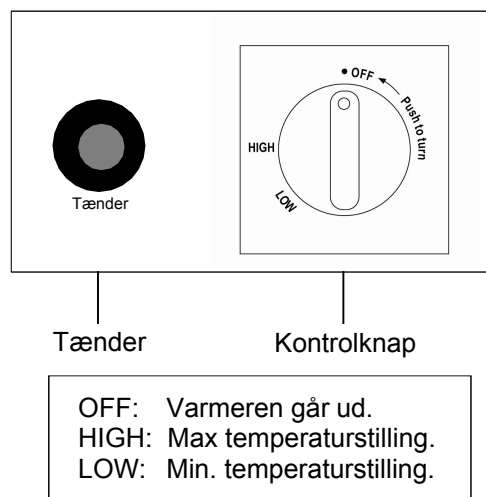
**Advarsel! Kontrollér før brug at der ikke er nogen form for brud i glasset.**

## **SÅDAN SLUKKES VARMEREN**

1. Tryk og drej kontrolknappen til positionen "OFF".
2. Luk ventilen på gasforsyningsflasken og koble den fra.

## **OPBEVARING AF GASFLASKEN**

1. Luk altid gasventilen på gasflasken efter brug eller i tilfælde af driftsforstyrrelser.
2. Fjern trykregulatoren og slangen.
3. Kontrollér gasventilens tæthed og se efter beskadigelse. Hvis der er mistanke om beskadigelse, skal den udskiftes hos gasforhandleren.
4. Opbevar aldrig gasflasker i kældre eller på steder uden tilstrækkelig ventilation.



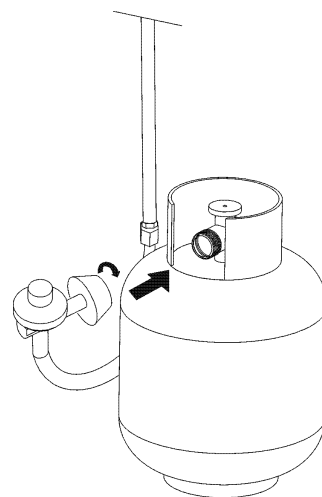


## **RENGØRING OG PLEJE**

- Aftør pulverlakerede overflader med en blød, fugtig klud. Rengør ikke terrassevarmeren med rengøringsmidler der er antændelige eller ætsende.
- Fjern løsdele fra brænderen så den er ren og sikker at bruge. Rens aldrig porte eller andre åbninger med tandstikkere eller andet der vil bryde og blokere portene.
- Mal ikke flammeskærmen, kontrolpanelet eller reflektoren.
- Tildæk terrassevarmeren med et beskyttelsesovertræk, der fås som ekstraudstyr til, når terrassevarmeren ikke er i brug. VIGTIGT! Vent indtil terrassevarmeren er kølet af før den dækkes med beskyttelsesovertrækket.
- I et salt-luftigt miljø, som fx tæt på havet, opstår der korrosion hurtigere end normalt. Kontroller ofte for korroderede områder og reparer dem straks.

## **TILSLUTNING AF GAS**

- BEMÆRK! Gasregulatoren, det fleksible gummirør og klemmer leveres ikke med denne terrassevarmer og skal anvendes korrekt i henhold til gældende nationale regler.
- Regulatoren skal indstilles til 28-30/37/50 mbar.
- Tilslut rørholderen med et korrekt fleksibelt gummirør og fastgør det med passende klemmer. Hvis der kræves en pakning, skal denne være i overensstemmelse med standard EN 549. Hvis andet materiale, der garanterer tæthed, kan anvendes, skal det være i overensstemmelse med standard EN 751.
- Kontroller gastætheden med sæbevand hver gang du tilslutter røret i henhold til "Lækagetest" (s. 6).

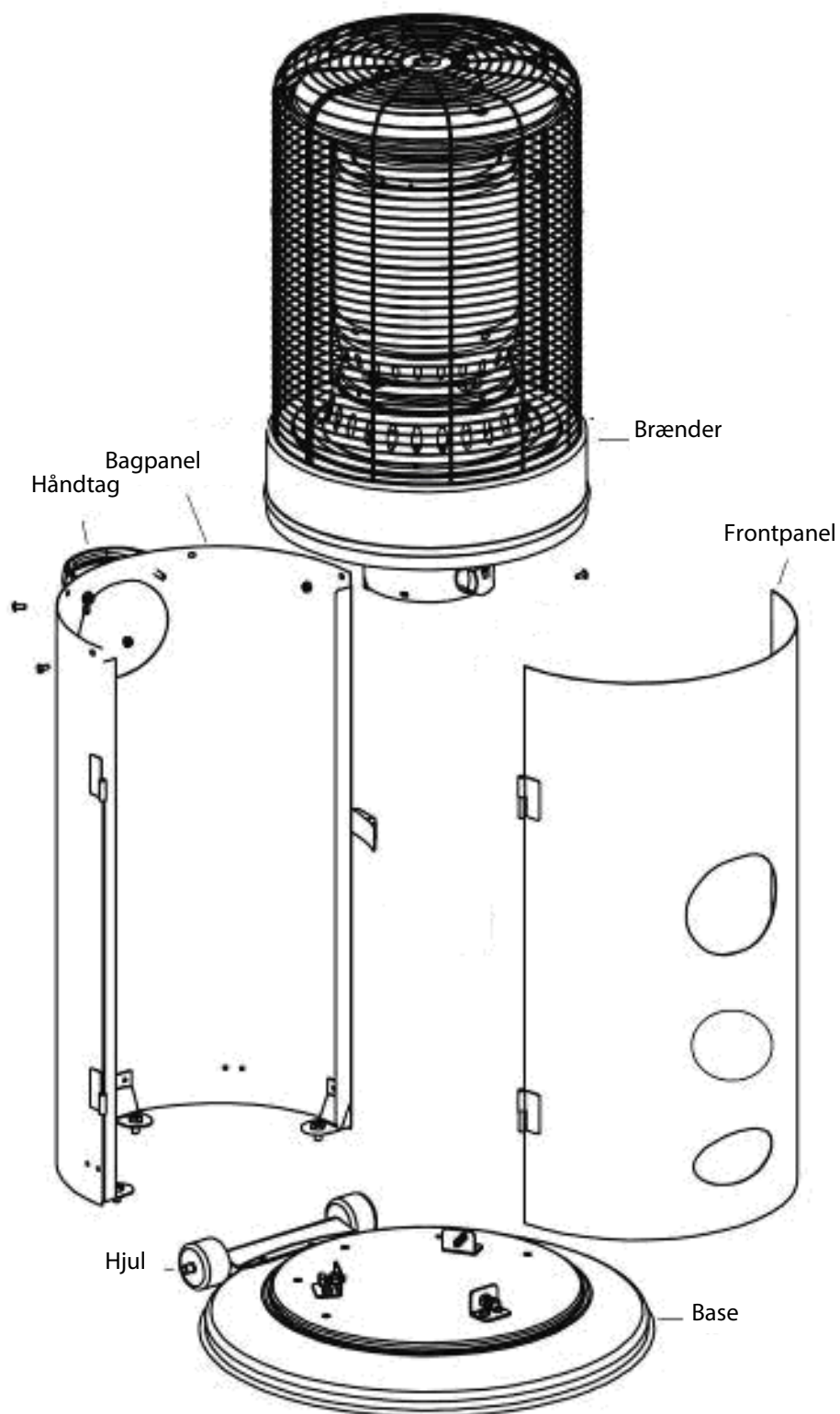


**Advarsel!** Skift kun gasflasken i et godt ventileret område væk fra stearinlys, cigaretter eller andre flammeproducerende apparater.

Kontrollér at gasregulatoren er forseglet, og at den er i god stand.

Kontroller slangen mindst en gang om måneden og hver gang gasflasken skiftes. Hvis der udvises tegn på revnedannelse, spaltning eller anden forringelse, skal slangen udskiftes til en ny slange af samme længde og af tilsvarende kvalitet.

## SPECIFIKATIONER OG DELE



## A. Konstruktion og egenskaber

- Transportabel terrassevarmer med gasflaskehus.
- Hus i stål med pulverlakering eller i rustfrit stål.
- Flammeskærm i rustfrit stål.
- Varmeafgivelse fra reflektor.

## B. Specifikationer

- Terrassevarmeren må kun bruges udendørs.
- Brug kun propan, butan eller blandinger af disse.
- Forbrug:

|                           |               |         |                                         |                                         |                                         |
|---------------------------|---------------|---------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| KATEGORI:                 | I3+(28-30/37) |         | I3B/P(30)                               | I3B/P(50)                               | I3B/P(37)                               |
| GASTYPER:                 | Butan         | Propan  | Butan, propan eller blandinger af disse | Butan, propan eller blandinger af disse | Butan, propan eller blandinger af disse |
| GASTRYK:                  | 28-30 mbar    | 37 mbar | 30 mbar                                 | 50 mbar                                 | 37 mbar                                 |
| UDGANGSTRYK PÅ REGULATOR: | 30 mbar       | 37 mbar | 30 mbar                                 | 50 mbar                                 | 37 mbar                                 |

- Ved brug af en korrekt regulator iht. regulatorens udgangstryk som vist i ovenstående tabel.

## C. Injektor

| <u>Gaskategori</u>   | <u>Anvendelige gasser</u> | <u>Gasregulering</u> | <u>Injektor</u> | <u>By-pass</u> | <u>Pilot</u> |
|----------------------|---------------------------|----------------------|-----------------|----------------|--------------|
| I3+                  | G30/G31                   | 28-30/37 mbar        | 1.9 (100/mm)    | 120 (100/mm)   | 18 (100/mm)  |
| I3B/P                |                           | 30/30 mbar           |                 |                |              |
| I3B/P(50)<br>I3P(50) |                           | 50/50mbar            |                 |                |              |

Report nr: G103386683 (180124044GZU-001

Certifikat nr: UK-GZH-0359-0003246

## **MONTAGEDELE**

### **Nødvendigt værktøj:**

- Mellemstor stjerneskruetrækker.
- Forstøverflaske med sæbevand til lækagetest.

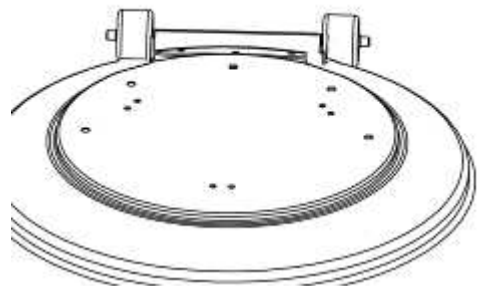
### **Medfølgende dele:**

- Skruenøgle 10 og 12 mm
- M6 møtrikker x 2 stk.
- M8x20 bolte x 3 stk.
- M4X10 bolte x 4 stk.
- M4 flad pakninger x 4 stk.
- M4 møtrikker: 4
- Brænder
- Frontpanel
- Bagpanel
- Base
- Hjul

## **MONTAGEPROCEDURER**

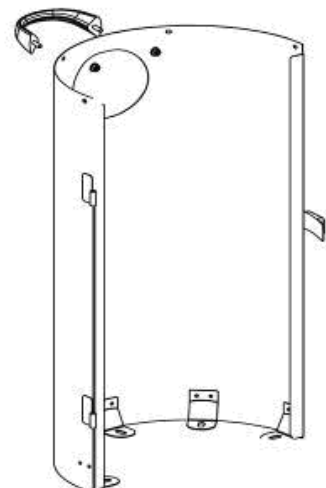
### **Step 1**

Fastgør hjulene til basen.



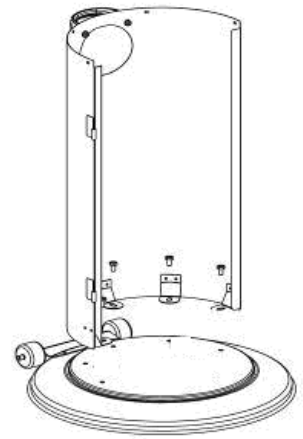
### **Step 2**

Fastgør håndtaget på bagpanelet med  
2 x M6 møtrikker.



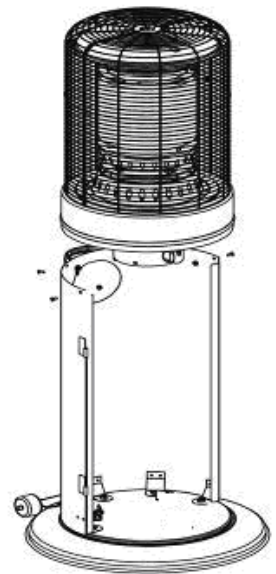
### Step 3

Fastgør bagpanelet på basen med 3 x M8x20 bolte.



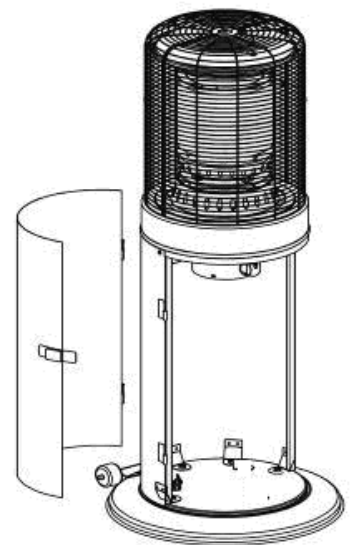
### Step 4

Fastgør brænderen til bagpanelet med 4 x M4x10 bolte og 4 x M4 flad pakninger og 4 x M4 møtrikker.



### Step 5

Fastgør frontpanelet til bagpanelet.



## LÆKAGEKONTROL



**ADVARSEL!** Der skal årligt udføres lækagetest og hver gang en gasflaske tilsluttes eller hvis en del af gassystemet udskiftes.



**ADVARSEL!** Benyt aldrig åben ild til at kontrollere for gaslækager. Sørg for at der under ingen omstændigheder kan forekomme gnister eller åben ild i området, mens du foretager kontrol for lækager. Gnister og åben ild vil forårsage brand eller eksplosion, tingsskade, alvorlig personskade eller dødsfald.



**Lækagetest:** Dette skal gøres forud for første anvendelse, årligt, og når gaskomponenter udskiftes eller serviceres. Der må ikke ryges mens testen udføres, og



alle antændelseskilder skal fjernes. Stil alle brænderens betjeningslementer i slukket position "OFF". Åbn gasforsyningsventilen.

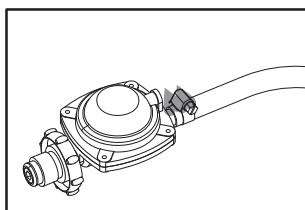
Brug en pensel til at påføre lig dele flydende sæbe og lig dele vand på alle samlinger og koblinger på regulator, slange og ventiler.



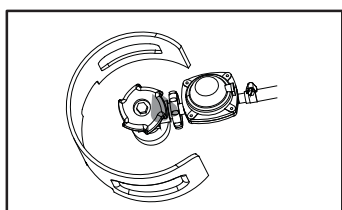
Bobler er et tegn på gaslækage. Spænd enten de løse samlinger eller få den pågældende komponent udskiftet med en ny i overensstemmelse med forhandlerens anbefalinger. Få terrassevarmeren efterset af en autoriseret gasinstallatør.

Hvis gaslækagen ikke kan stoppes, skal gastilførslen lukkes omgående og afbrydes, og terrassevarmeren skal efterses af en autoriseret gasinstallatør eller forhandleren.

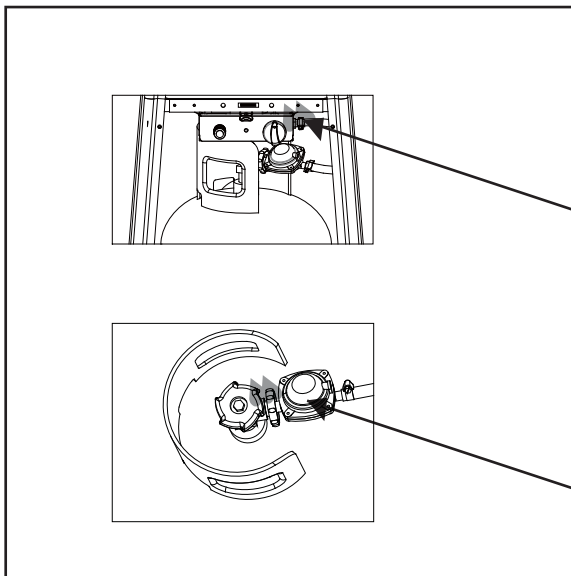
Brug under ingen omstændigheder terrassevarmeren før lækagen er afhjulpet.



Slange / regulatorkobling



Regulator / flaskekobling



## **PROBLEM TJEKLISTE**

| <b>PROBLEM</b>            | <b>SANDSYNLIG ÅRSAG</b>                                                                                                                                        | <b>LØSNING</b>                                                                                                                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pilotflammen tændes ikke. | Gasventilen er lukket (OFF).<br>Flasken er tom.<br>Åbningen er blokeret.<br>Luft i forsyningssystemet.<br>Løse samlinger.                                      | Luk op for gasventilen (ON).<br>Fyld gasflasken.<br>Rengør eller udskift åbningen.<br>Fjern luften fra ledningerne.<br>Kontrollér alle elementer.                       |
| Pilotflammen går ud.      | Løsdele omkring pilotenheden.<br>Løse samlinger.<br>Termoelementet er defekt.<br>Gaslækage i ledning.<br>For lavt brændstofftryk.                              | Rengør det snavsede område.<br>Spænd forbindelserne.<br>Udskift termoelementet.<br>Kontrollér forbindelserne.<br>Flasken er næsten tom. Fyld gasflasken.                |
| Brænderen tænder ikke.    | Trykket er lavt.<br>Åbning blokeret.<br>Regulering ikke på "ON".<br>Termoelementet er defekt.<br>Pilotenheden er bøjet.<br>Brænderen er ikke placeret korrekt. | Fyld gasflasken.<br>Afmonter og rengør.<br>Stil ventilen på "ON".<br>Udskift termoelementet.<br>Anbring pilotenheden korrekt.<br>Placer brænderen korrekt og prøv igen. |

Hvis terrassevarmeren udviser mangler, eller der opstår problemer i forbindelse med montage eller brug, er det vigtigt, at du IKKE forsøger at modificere terrassevarmeren selv. Kontakt i stedet for leverandøren eller forhandleren for at få afhjulpeth problemet.



**Heatus A/S**  
Knullen 22  
5260 Odense S  
Tlf. 70 22 72 92  
Danmark